

Psa

Chapter 7

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

יְהוָה : בְּיַמֵּינֵי כֹשׁ דְּבָרַי-עַל-לִיהוָה שָׁר אֲשֶׁר-לְדָוִד שְׁנוֹן 1
肆和华 便雅悯人的 古实 事情 -关于-给-肆和华 唱了 那 -属-大卫的 流浪歌
[H3068](#) [H1145](#) [H1697](#) [H3068](#) [H7891](#) [H1732](#) [H7692](#)
וְהַצִּילֵנִי : רֹדְפֵי מִכָּל-הוֹשִׁיעֵנִי חֲסִיתִי בָּךְ אֱלֹהֵי
-和-拯救-我 我的追赶者 -从-所有 救-我 我投靠了 -在-你 我的神
[H5337](#) [H7291](#) [H3605](#) [H3467](#) [H2620](#) [H0430](#)

(大卫指着便雅悯人古实的话，向耶和华唱的流离歌。) 耶和华—我的 神啊，我投靠你！求你救我脱离一切追赶我的人，将我救拔出来！

פֶּן-יִטְרַף יִטְרַף כְּאַרְיֵה נַפְשִׁי פָּרַק וְאִין מִצִּיל :
免得 撕裂 -如-獠子 我的灵魂 撕磨的 拯救者
[H6435](#) [H2963](#) [H5315](#) [H6561](#) [H0369](#) [H5337](#)

恐怕他们像狮子撕裂我，甚至撕碎，无人搭救。

יְהוָה אֱלֹהֵי אִם-עָשִׂיתִי זֹאת אִם-יֵשׁ-עוֹל בְּכַפְּי :
肆和华 我的神 若 我做了 这事 若 有 不义 -在我掌中
[H3068](#) [H0430](#) [H2063](#) [H3426](#) [H3709](#)

耶和华—我的 神啊，我若行了这事，若有罪孽在我手里，

אִם-גַּמְלָתִי שׁוֹלְמִי רַע וְאַחֲלָצָה צוֹרְרֵי רִיקָם :
若 我与和睦的 恶 -和我释放了 我的仇敌 空空地
[H1580](#) [H7387](#)

我若以恶报那与我交好的人—连那无故与我为敌的，我也救了他，

יִרְדֹּף אוֹיֵב נַפְשִׁי וְיִשָּׁג וְיִרְמָס לְאֶרֶץ חַיִּי וּכְבוֹדִי לְעָפָר יִשְׁכֵן :
追赶 仇敌 我的灵魂 -和-追上 -和-踏 -和-在地上 我的生命 和-我的荣耀 -在-尘土里 住
[H7291](#) [H0341](#) [H5315](#) [H5381](#) [H7429](#) [H0776](#) [H3519](#) [H6083](#) [H7931](#)
סֵלָה :
细拉
[H5542](#)

就任凭仇敌追赶我，直到追上，将我的性命踏在地下，使我的荣耀归于灰土。(细拉)

קוּמָה וְהוֹדָה בְּאַפְךָ הַנִּשְׂאָ בַעֲבֻרוֹת צוֹרְרֵי וְעוֹרָה אֵלַי מִשְׁפָּט :
起来 肆和华 在你的怒气和 举起 -抵挡-暴怒 我的仇敌的 和-兴起 -向-我 审判
[H3068](#) [H0639](#) [H5375](#) [H5678](#) [H5782](#) [H0413](#) [H4941](#)
צִוִּיתָ :
你命定了
[H6680](#)

耶和华啊，求你在怒中起来，挺身而出，抵挡我敌人的暴怒！求你为我兴起！你已经命定施行审判！

וְעַתָּה לְאֲמִים תְּסוּבְּךָ וְעָלְיָהּ לְמָרוֹם שׁוּבָה :
-和-会众 万民的 围绕-你 和-在-它上面 到-高处 回来
[H5712](#) [H3816](#) [H5437](#) [H4791](#) [H7725](#)

愿众民的会环绕你！愿你从其上归于高位！

8 יְהוָה וְרִין עֲמִים שְׁפָטַנִי יְהוָה כְּצַדִּיק וּבְתָמִי עָלַי:
 耶和华 审判 万民 审判-我 肆和华 按-我的义 肆和华 按-我的正直 在我上面
[H3068](#) [H1777](#) [H8199](#) [H3068](#) [H6664](#) [H8537](#)

耶和华向众民施行审判；耶和华啊，求你按我的公义和我心中的纯正判断我。

9 יִגְמַר- נָא וְרַע רָשָׁעִים וְתִכְוֶנָּה צַדִּיק וּבְתָנָן לְבֹת וּבְקִיּוֹת אֱלֹהִים צַדִּיק:
 完结 岂 恶 恶人的 和-坚固 义人 和-鉴察的 心 和-肾 神 公义的
[H1584](#) [H4994](#) [H7563](#) [H6662](#) [H0974](#) [H3826](#) [H3629](#) [H0430](#) [H6662](#)

愿恶人的恶断绝！愿你坚立义人！因为公义的神察验人的心肠肺腑。

10 מִנִּי עַל- אֱלֹהִים מוֹשִׁיעַ יִשְׂרָאֵל לֵב:
 我的盾牌 在- 神 救的 正直的 心
[H4043](#) [H0430](#) [H3467](#) [H3477](#)

神是我的盾牌；他拯救心里正直的人。

11 אֱלֹהִים שׁוֹפֵט צַדִּיק וְאֵל זַעַם בְּכָל- יוֹם:
 神 审判官 公义的 和-神 发怒的 在-每 日
[H0430](#) [H8199](#) [H6662](#) [H0410](#) [H2194](#) [H3605](#) [H3117](#)

神是公义的审判者，又是天天向恶人发怒的神。

12 אִם- לֹא יָשׁוּב חֶרְבּוֹ יִלְטֹשׁ קִשְׁתּוֹ יָרָךְ וַיִּכְוֶנֶנָּה:
 若 不 回转 他的刀 他磨快 他的弓 他拉开了 和-他准备了-它
[H3808](#) [H7725](#) [H2719](#) [H3913](#) [H7198](#) [H1869](#)

若有人不回头，他的刀必磨快，弓必上弦，预备妥当了。

13 וְלוֹ- הִכִּין כְּלִי- מוֹת חֲצִיּוֹ לְדֹלְקִים יַפְעֹל:
 和-对-他 他预备了 器具 死亡的 他的箭 给-追赶的 他制造
[H3627](#) [H4194](#) [H2671](#) [H1814](#) [H6466](#)

他也预备了杀人的器械；他所射的是火箭。

14 הִנֵּה יִחַבֵּל- אָוֶן וְהָרָה עָמָל וַיֵּלֶד שָׁקֵר:
 看 怀了 罪孽 和-怀了 艰难 和-生了 谎言
[H2009](#) [H0205](#) [H5999](#) [H2029](#) [H3205](#) [H8267](#)

试看恶人因奸恶而劬劳，所怀的是毒害，所生的是虚假。

15 בּוֹר בָּרָה וַיִּחְפְּרָהּ וַיִּפֹּל בְּשַׁחַת יַפְעֹל:
 坑 他挖了 和-他挖深了-它 和-他跌入了 在-坑 他制造
[H2658](#) [H5307](#) [H7845](#) [H6466](#)

他掘了坑，又挖深了，竟掉在自己所挖的阱里。

16 יָשׁוּב עָמְלוֹ בְּרֹאשׁוֹ וְעַל- קְדָקְדוֹ חֲמָסוֹ יֵרֵד:
 回到 他的艰难 在-他头上 和-在 他头顶上 他的强暴 降下
[H7725](#) [H5999](#) [H6936](#) [H2555](#) [H3381](#)

他的毒害必临到他自己的头上；他的强暴必落到他自己的脑袋上。

17 אֹדָה יְהוָה כְּצַדִּיק וְאֲזַמְרָה שֵׁם- יְהוָה עֲלֵיוֹן:
 我感谢 肆和华 按-他的义 肆和华 按-我的歌唱 肆和华 至高的
[H3034](#) [H3068](#) [H6664](#) [H2167](#) [H8034](#) [H3068](#)

我要照着耶和华的公义称谢他，歌颂耶和华至高者的名。